

ด่วนมาก

ที่ กต ๑๓๐๒/๑๖๕



กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๖

เรื่อง ร่างแถลงข่าวร่วมสำหรับการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรีมาเลเซีย

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างแถลงข่าวร่วมสำหรับการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรีมาเลเซีย (สถานะวันที่ ๓๑ มกราคม ค.ศ. ๒๐๒๓) พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่อง ร่างแถลงข่าวร่วม (Joint Press Statement) สำหรับการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของดาโต๊ะ เซอริ อันวาร บิน อิบราฮิม (Dato' Seri Anwar bin Ibrahim) นายกรัฐมนตรีมาเลเซีย ระหว่างวันที่ ๙-๑๐ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๖ เพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุม คณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับ องค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันกับรัฐบาลไทย รวมทั้งสอดคล้องกับยุทธศาสตร์ชาติในด้านการเมือง การต่างประเทศ และความมั่นคง

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ การเยือนไทยอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรีมาเลเซียข้างต้นเป็นไปตามธรรมเนียมปฏิบัติของประเทศสมาชิกอาเซียนในโอกาสเข้ารับตำแหน่งใหม่ โดยนายกรัฐมนตรีมาเลเซีย คนปัจจุบันเข้ารับตำแหน่งเมื่อวันที่ ๒๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๕ และได้เดินทางเยือนประเทศอาเซียน อย่างเป็นทางการแล้ว ๓ ประเทศ ได้แก่ สาธารณรัฐอินโดนีเซีย (วันที่ ๘-๙ มกราคม ๒๕๖๖) บรูไนดารุสซาลาม (วันที่ ๒๔-๒๕ มกราคม ๒๕๖๖) และสาธารณรัฐสิงคโปร์ (วันที่ ๓๐ มกราคม ๒๕๖๖)

๑.๒ การเยือนไทยของนายกรัฐมนตรีมาเลเซียในครั้งนี้ นอกจากจะเป็นโอกาสสำคัญ ในการกระชับความสัมพันธ์ระดับผู้นำของไทยและมาเลเซียแล้ว ก็จะเป็นการสานต่อและผลักดันความร่วมมือ สำคัญระหว่างทั้งสองประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งเพื่อส่งเสริมความร่วมมือเพื่อการฟื้นฟูเศรษฐกิจและสังคม ที่ได้รับผลกระทบจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (โควิด-๑๙) ทั้งนี้ ดาโต๊ะ เซอริ อิชมาอิล ซาบรี ยาacob (Dato' Sri Ismail Sabri Yaakob) นายกรัฐมนตรีมาเลเซียคนก่อนหน้า ได้มาเยือนไทย อย่างเป็นทางการเมื่อวันที่ ๒๔-๒๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๕

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างแถลงข่าวร่วมเกี่ยวกับการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรีมาเลเซีย เป็นเอกสารแสดงเจตนากรณีทางการเมืองของทั้งสองฝ่ายในการส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือ ระหว่างกันอย่างรอบด้านและเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศ

/ที่มีผล...

ที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย จึงเห็นควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่นายกรัฐมนตรีมาเลเซียมีกำหนดเดินทางเยือนไทยระหว่างวันที่ ๙-๑๐ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๖ และจะเข้าพบหารือข้อราชการกับนายกรัฐมนตรีในวันที่ ๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๖ กระทรวงการต่างประเทศจึงขอเสนอร่างแถลงข่าวร่วมสำหรับการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรีมาเลเซีย ต่อที่ประชุมคณะรัฐมนตรีภายในวันที่ ๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๖ เพื่อให้นายกรัฐมนตรีสามารถร่วมรับรองร่างแถลงข่าวร่วมฯ กับนายกรัฐมนตรีมาเลเซียได้ในวันที่ ๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๖ และกระทรวงการต่างประเทศสามารถเผยแพร่เอกสารดังกล่าวต่อสาธารณชนได้ภายหลังเสร็จสิ้นการหารือ

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๔.๑ ร่างแถลงข่าวร่วมสำหรับการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรีมาเลเซีย มีวัตถุประสงค์เพื่อแสดงเจตนารมณ์ร่วมกันระหว่างนายกรัฐมนตรีทั้งสองประเทศในการส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมืออย่างรอบด้านเพื่อการฟื้นฟูเศรษฐกิจและสังคมที่ได้รับผลกระทบจากสถานการณ์โควิด-๑๙ อาทิ (๑) ความเชื่อมโยงในทุกมิติอย่างไร้รอยต่อ ซึ่งรวมถึงการผลักดันโครงการเชื่อมโยงโครงสร้างพื้นฐานที่ยังค้างค้างอยู่ให้มีความคืบหน้า (๒) ความร่วมมือทางเศรษฐกิจ (๓) การพัฒนาพื้นที่ชายแดน โดยให้ความสำคัญกับการเชื่อมโยงเขตเศรษฐกิจพิเศษในจังหวัดชายแดนภาคใต้ (จชต.) ของไทยกับรัฐตอนเหนือของมาเลเซีย รวมถึงการพัฒนาทางเศรษฐกิจและสังคมเพื่อยกระดับความอยู่ดีกินดีของประชาชนในพื้นที่ (๔) ความร่วมมือด้านความมั่นคง โดยยินดีที่ทั้งสองฝ่ายได้เริ่มหารือในกรอบคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือด้านความมั่นคง รวมถึงส่งเสริมการพัฒนาชายแดนที่ยั่งยืน ครอบคลุม และสมดุล รวมถึงการบริหารจัดการชายแดนเพื่อแก้ปัญหาอาชญากรรมข้ามชาติและการกระทำที่ผิดกฎหมาย (๕) ความร่วมมือด้านสังคมและวัฒนธรรม โดยส่งเสริมความร่วมมือระดับประชาชนในด้านการศึกษา วิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี และนวัตกรรม และ (๖) ความร่วมมือประเด็นในภูมิภาคและระหว่างประเทศ เพื่อแสดงเจตนารมณ์จะร่วมมือกันเพื่อรักษาความเป็นแกนกลางของอาเซียน (ASEAN centrality) และปฏิบัติตามเป้าหมายกรุงเทพฯ ว่าด้วยเศรษฐกิจชีวภาพ เศรษฐกิจหมุนเวียน และเศรษฐกิจสีเขียว (Bangkok Goals on Bio-Circular-Green (BCG) Economy)

๔.๒ ร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ มีสาระสำคัญเป็นการสรุปผลการหารือระหว่างผู้นำทั้งสองฝ่ายระหว่างการเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรีมาเลเซีย โดยย้ำการกระชับความร่วมมือระหว่างกันมากยิ่งขึ้น ทั้งในระดับทวิภาคีและระดับภูมิภาค โดยร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ ไม่มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ รวมทั้งไม่มีการลงนามในร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมดังกล่าว ดังนั้น ร่างถ้อยแถลงข่าวร่วมฯ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่ใช่นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

๖. ผลกระทบ

การเยือนไทยอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรีมาเลเซีย ระหว่างวันที่ ๙-๑๐ กุมภาพันธ์

๒๕๖๖ จะช่วยขับเคลื่อนความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างทั้งสองประเทศให้มีพลวัตและมีความแน่นแฟ้นมากยิ่งขึ้น รวมทั้งเพื่อช่วยกันฟื้นฟูเศรษฐกิจที่ได้รับผลกระทบจากสถานการณ์โควิด-๑๙

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศได้ประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเพื่อให้ข้อคิดเห็นต่อร่างแถลงข่าวร่วมฯ และได้ปรับเนื้อหาของร่างแถลงข่าวร่วมฯ ตามข้อคิดเห็นที่ได้รับจากหน่วยงานเพิ่มเติมด้วยแล้ว

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

พระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันกับรัฐบาลไทย

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๑๐.๑ เห็นชอบร่างแถลงข่าวร่วมสำหรับการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรีมาเลเซีย ทั้งนี้ หากมีการแก้ไขร่างแถลงข่าวร่วมดังกล่าว ในส่วนที่มีใช้สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขออนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาดำเนินการโดยไม่ต้องขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีอีก

๑๐.๒ ให้นายกรัฐมนตรีร่วมรับรองร่างแถลงข่าวร่วมฯ ในการหารือกับนายกรัฐมนตรีมาเลเซีย ในวันที่ ๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๖

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายดอน ปรมัตถ์วินัย)

รองนายกรัฐมนตรี

และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก

กองเอเชียตะวันออก ๑

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๒๓

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๙๗